
AUTHORIZED TRANSLATION



MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

REGULATION OF THE MINISTER OF

TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

NUMBER: 01/M-DAG/PER/1/2015

CONCERNING

DETERMINATION OF THE FARMER SOYBEAN PURCHASE PRICE IN THE

FRAMEWORK OF SECURING THE SOYBEAN PRICE

AT THE FARMER LEVEL

UPON GRACE OF THE ONLY GOD

THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

- Considering :
- a. that in order to implement the provision of Article 4 of the Regulation of the Minister of Trade Number 52/M-DAG/PER/9/2013 concerning the Securing of the Soybean Price at the Farmer Level and the Distribution of Soybean at the Tofu/Tempe Producer Level, it is necessary to determine the farmer soybean purchase price;
 - b. that based on the consideration, as meant in letter a, it is necessary to determine the Regulation of the Minister of Trade concerning the Determination of the Farmer Soybean Purchase Price in the Framework of

Securing the Soybean Price at the Farmer Level

- In view of
- : 1. Law Number 39 of 2008 concerning State Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 166, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4916);
 2. Law Number 18 of 2012 concerning Food (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2012 Number 227, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5360);
 3. Law Number 7 of 2014 concerning Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 45, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5512);
 4. Government Regulation Number 68 of 2002 concerning Food Security (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2002 Number 142, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4254);
 5. Presidential Decree Number 121/P of 2014 concerning Formation of Ministries and Appointment of Ministers of the Working Cabinet for the period of 2014 – 2019;
 6. Presidential Regulation Number 47 of 2009 concerning Formation and Organization of the State Ministry, as has been amended several times and latest with the Presidential Regulation Number 13 of 2014;
 7. Presidential Regulation Number 24 of 2010 concerning the Position, Duties and Function of the State Ministry as well as the Organization Structure, Duties and Function of Echelon I of the State Ministry, as has been amended several times and latest with the Presidential

Regulation Number 14 of 2014;

8. Presidential Regulation Number 32 of 2013 concerning Assignment to Bulog Public Company to Secure the Price and Distribution of Soybean;
9. Regulation of the Minister of Trade Number 31/M-DAG/PER/7/2010 concerning the Organization and Work Procedure of the Ministry of Trade, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 57/M-DAG/PER/8/2012;
10. Regulation of the Minister of Trade Number 52/M-DAG/PER/9/2013 concerning Security of Soybean Price at the Farmer Level and Distribution of Soybean at the Tofu/Tempe Producer Level;
11. Decree of the Minister of Trade Number 990/M-DAG/KEP/9/2013 concerning Soybean Technical Team.

HAS DECREED:

To enact: **THE DETERMINATION OF THE FARMER SOYBEAN PURCHASE PRICE IN THE FRAMEWORK OF SECURING THE SOYBEAN PRICE AT THE FARMER LEVEL.**

Article 1

The meaning of the following in this Regulation of the Minister is:

1. Soybean is the soybean plant product (*Glycine max.* Merr) in form of yellow dry kernel, which has been removed from the pod shell and cleaned, and is included in the classification of Tariff Post/HS 1201.90.00.00.

2. Farmer Soybean Purchase Price, hereinafter referred to as Soybean HBP, is the Soybean purchase reference price at the farmer level in the framework of securing the soybean price at the farmer level.
3. Minister is the minister who organizes the administration affairs in the trade sector.

Article 2

The Soybean HBP is determined at the amount of Rp. 7,700.-/kg (seven thousand seven hundred Rupiah per kilogram).

Article 3

The Soybean HBP, as meant in Article 2, applies during the quarter I harvest season for the period of 5 January until 31 March 2015.

Article 4

In case the validity term of the Soybean HBP, based on this Regulation of the Minister, has expired and the new Soybean HBP has not yet been determined, then the Soybean HBP in this Regulation of the Minister remains applicable.

Article 5

This Regulation of the Minister commences applicable on 5 January 2015.

So that it is known by everyone, the enactment of this Regulation of the Minister is instructed with its placement in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Enacted in Jakarta

On 2 January 2015

For

MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

Director General of Foreign Trade

signed

SRIE AGUSTINA

Copy conforms to the original.

Secretariat General

Ministry of Trade of the Republic of Indonesia

for Head of Legal Bureau,

signed and sealed

AHMAD FIRDAUS SUKMONO

Translated from Indonesian Language
Jakarta, March 28, 2016
Authorized and Sworn Translator,

FIKRI SAID OBED